

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное агентство по образованию
Ярославский государственный университет им. П. Г. Демидова
Кафедра иностранных языков

Совершенствование навыков письменного перевода текстов на немецком языке

Методические указания

*Рекомендовано
Научно-методическим советом университета для студентов,
обучающихся по специальностям Социальная работа,
Социология, Политология*

Ярославль 2009

УДК 811.112.2
ББК Ш 143.24–7я73
С 56

*Рекомендовано
Редакционно-издательским советом университета
в качестве учебного издания. План 2009/10 года*

Рецензент
кафедра иностранных языков Ярославского государственного
университета им. П. Г. Демидова

Составитель канд. пед. наук, доцент
кафедры иностранных языков Т. Г. Зеленова

**Совершенствование навыков письменного
перевода текстов на немецком языке:** метод. указания
С 56 / сост. Т. Г. Зеленова; Яросл. гос. ун-т им. П. Г. Демидова. – Ярославль : ЯрГУ, 2009. – 35 с.

В настоящие методические указания включены тексты на немецком языке, содержание которых поможет студентам факультета социально-политических наук повысить объем знаний и овладеть навыками письменного перевода текстов по специальности.

Предназначены для студентов, обучающихся по специальностям 040101.65 Социальная работа, 040201.65 Социология, 030201.65 Политология (дисциплина «Немецкий язык», блок ГСЭ), очной формы обучения.

УДК 811.112.2
ББК Ш 143.24–7я73

Оглавление

Раздел I. Sozialwesen.....	7
1. Soziale Arbeit.....	7
2. Soziale Probleme: Problemstellung und Problemlösung	8
3. Methoden der Sozialen Arbeit.....	9
4. Sozialpädagogik	11
5. Ausbildung in der Sozialpädagogik und Sozialarbeit	12
Раздел II. Soziologie.....	14
1. Soziologie: Gegenstand und Definition	14
2. Geschichte der Soziologie.....	16
3. Einige zentrale Begriffe der Soziologie	17
4. Allgemeine Soziologie. Spezielle Soziologien	18
5. Soziologische Methoden	18
6. Makrosoziologie.....	19
7. Mikrosoziologie.....	19
8. Bedeutende Soziologen. Zeitgenössische soziologische Ansätze	20
9. Familiensoziologie	22
10. Politische Soziologie	24
Раздел III. Politologie	26
1. Der Deutsche Bundestag	26
2. Gesetzgebungsverfahren in Deutschland	27
3. Wahl des Bundeskanzlers.....	28
4. Wahl des Bundespräsidenten und der Bundesrichter.....	29
5. Rederecht, Anwesenheitsrecht und – pflicht.....	29
6. Geschichtliche Entwicklung des deutschen Parlaments	31
7. Erster Bundestag (1949–1953).....	33